

ینوفیلت یندوان نیلرب هل ییات هر هس یراگژومای

BIG HOTLINE



030.611 03 00

Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

وشپ یناک مژور و مناوتووح یرخای اه مور هه -منژور ۱.
ر هگ هی. هیب هد هیپ نات یرسرتس هد 23-8 یتاعاس
نی هک هد گناب ووب ناتریگرو هیب تسیویپ

یراگژومای نانژ ینوفیل مت طخ یناک هراک BIG.
،هوید هیلام هل نای یژیت و دنوت هک مناو هی، ن هک هد
هب هل ناکاز مراش نایر هب و رود یورم اه مور هه و
دنوت ی مراب هل هی هه نایرایسرپ نای هک مشیئر
ینوفیل مت هب نناوت هد اه مور هه مو لام یژیت و
ینوفیل مت یناک هراکواه نرگب یدن هو یپ گیب
وب اد مد یت هم رای، ناریق هل یرئگ شپ گیب
هه رت یناکاگیج هل نتساراپ و هیو هل نتساراپ
و سیلوپ ی مراب هل هین هد هد نات یرایناز رت مور
یر هگیپراک هب رتایز یراینشپپ دوجوم یناک هفام
تیا فک نوفیل مت هب یراگژومایر هگ هی. لیابم
هیج هل هیناوت هد ناک هراکواه هل کک هی، اکان
اک هب یراگژومای

ینارایناز ل مگ هل هواردناد گیب ینوفیل مت
،نانژ ین هنیب یر هگیپراک ینئوش و یراگژومای
هگن هر هف ناوئن ی متس هواروب، ارات، نانژ یرورژ
ناک

هین یئوخ ی هل هئسم ادیلام ی هو هیچراوچ هل یژیتو دنوت!
هنیب ت هک هلانم و تئوخ ووب ر هدیپرای!

030.611 03 00

ني هڪ واوت هو هڪيپ دريم و نڙي ڙيتو دنوت
هلام هنب یراگڙومائ تسار هوين یرساتي راک

Große Hamburger Str. 18

10115 Berlin

نوفيل مت: (030) 66 633 470

Famlienberatung.mitte@caritas-berlin.de

هلام هنبو نالانم ووب یريگتشيپو یراگڙومائ
ڙيت و دنوت ینووبواو هت شاپ

Kind im Blick

Briesestraße 15

12053 Berlin

Tel. 0151 14 64 87 55

ت هيراش ڙيتو دنوت یر هڙراپ یرسنالو بمائ

Birkenstraße 62, Hs. N

10559 Berlin

نوفيل مت: (030) 450 570 270

سکاف: (030) 450 7 570 270

gewaltschutz-ambulanz@charite.de

www.gewaltschutz-ambulanz.charite.de

یسنج ی هراب مل مک ینای ینابرقو هی، ناچک وب هارمه
ن مک هب تیاک مش هواد نایراییرب و هوار مک هیپ نای زواجت

**یراب مل مک هناروک وب اه مور دهو هن اوایپ وب، رتووات
هوار مک هیپ نای زواجت یسنج**

نوفیل مت: (030) 693 80 07

مش جنپ و 10-13 تعاس وم مشوود، 16-18 تعاس وم مش مس
17-19 تعاس وم

**دنوت ینامیرجموب یراگژومای ینئوش:
اد هلام ی هویچ راوچ هل یژی تو**

یژی تو دنوت یژد - ناوایپ وب یراگژومای

نوفیل مت: (030) 785 98 25 لیابوم: 0170/380 18 14

**- یژی تو دنوت هل یریگشئپوب نی لرب یدن هوان
BZfG e.V.**

نوفیل مت: (030) 95 61 38 38

**ینازاب سنجمه وب یراگژومای ینئوش:
وایپ و نژ**

زاب سنجمه ینانژ وب یراگژومای

نوفیل مت: (030) 217 27 53

Maneo

هسنج وودو زاب سنجمه ین اوایپوب یراگژومای

نوفیل مت: (030) 216 33 36

19 تعاس ات 17 تعاس مک ژوروم هه

هکید یراگژومای یزاینش یپ:

Stop Stalking

Albrechtstrasse 8

12165 Berlin

نوفیل مت: (030) 22 19 22 000

info@stop-stalking-berlin.de

Ban Ying نوفييل هت: (030) 440 63 73/74
ناسنيي ئى ى هل مام يژد هب ىراگژومائى ىنىئوشو-ندرک ميژنت

Al Nadi نوفييل هت: (030) 852 06 02
برع ىنانژووب ىراگژومائى و نينيبرتک هي

HINBUN نوفييل هت: (030) 336 66 62
دروک ىنانژووب ىراگژومائى ىدن هوانو -و نووب رئف

In VIA نوفييل هت: (030) 66633487
هئرواه ىنوفييل هت: 0177 738 62 76
مام مک هنانژووب ىراگژومائى ىنىئوش
هوارکئىپئورم ى هل

TIO نوفييل هت: (030) 624 10 11
ناک مکروت هنژووب تاعالطا ىنىئوشو -نينيبرتک هي

EWA Frauenzentrum نوفييل هت: (030) 442 55 42
ىمومع ىراگژومائى و ىرايناز ىقوقح ىفام

ىنتو هک ايرف اريخ نالانم ىنتساراپ

اگ هدار ئپ ناتس هد و هش و ژور
Hotline Kinderschutz نوفييل هت: (030) 61 00 66
Kindernotdienst نوفييل هت: (030) 61 00 61
Jugendnotdienst نوفييل هت: (030) 61 00 62
Mädchennotdienst نوفييل هت: (030) 61 00 63

ىنتساراپ و ب ىراگژومائى: تياش و -ىنابرق

ناک ىنابروق هب ىراي : نوفييل هت: (030) 395 28 67
هرج ىوادور ىنابرق و ب ىراگژومائى ىنىئوش

ىاگدادو نترانگريه تياش ىاگداد هل تياش ىتشر هپر هس,
ني لرب ى هچوان

نوفييل هت: (030) 90 14-34 98/90 14-32 06

Weißer Ring نوفييل هت: (030) 833 70 60

Wildwasser e. V. نوفييل هت: (030) 2 82 44 27
ناک تياش تسار هوان- ني لرب ناچک ىراگژومائى ىنىئوش

نئیدل هه هک هناس هک و هئ دل ام

Frauenzimmer e. V. نوفيل مت: (030) 787 50 15
هي همراد مک چئپ ی سروک ی اکير

Hestia e. V. نوفيل مت: (030) 440 60 58

Zuff e. V. نوفيل مت: (030) 694 60 67 + (030) 787 18 340

Frauenort-Augusta

نوفيل مت: (030) 28 59 89 77 + (030) 46 60 02 17
سکاف: (030) 28 59 89 78 + (030) 46 60 02 17
SMS: 0160-666 37 78
موارد ناد ناک مل آل و رک ووب

Interkulturelles Wohnprojekt نوفيل مت: 80 10 80 10

یتاعالطاو یری گت شپ شال م ب ن ن اوت هد من ان یوشو هئ هل:
نرگر هو (یقوقح)

و تبیات یرا گژومائ: تاعالطا یری بدت

LARA نانژ هل سکيس یژي تو دنوت یژد ی متشر
نوفيل مت: (030) 216 88 88

هيپ ن اي زواج مت مک نانژ ووب یرا گژومائ یدن موانو -ناریق
نوار هد رازائ یسنج یراب مل و موارک

Wildwasser e. V., (030) 693 91 92 نوفيل مت:

هل مک نانژ و ب یرا گژومائ و ن هد م ب ناي و خ ی مدي رای نانژ
موار مک هیل ناي ژيت و دنوت یسنج یراب مل یل امن

FrauenNachtCafé -نانژ ی ن او هش ی ناخ هواق

نوفيل مت: (030) 61 62 09 70

12055 Berlin, Mareschstraße 14

20-2، تعاس: وم مش م ب ی نيه: هو هنارک یتاک:

20-2 تعاس، وم مش کئ م ب وم مش

1-19 تعاس وم مش چنپ م ب وم مش راوچ

Netzwerk behinderter Frauen in Berlin e. V.

نوفيل مت: (030) 617 09 167/(030) 617 09 168/169

ی ناک هنئوش و -از هراش یراگژومائ یراگژومائ

- نای ژیت و دنوت مک هن او هئ، نانژ مب همرک مد شکشئپ
• ووخ یوخ مب ووخو ینوفیل هت، هوارکئپ
• فامو یتئیال هموک یراگژومائ
- فام یریبدت و سیلپوپی یراب هل مردنی مگ مد ار ناتئپ
• ووب مک هن الام و هئ و نانژ الام مب ندرک ش مب اد ی ال مد
• هواردن اد نوت ال هه هی الام هل مک ینانژ
• نیرگ
- مد ووناخ هل مک تاکو یرادیئ یراب هل ناو هل یریگتئپ
• زاینشئپ ی متس مد، هیرک مد شکشئپ یراگژومائ ی فام
• شکئد یتش هو ناک الام هل یراداگائ شیکئش مبو

هراکواه نایال هل و هراپ ئب و نرواب ئیج ناک یراگژومائ
رک ینامز ینهن اوتو هی هه نایاناز مانگیب ینامز مب مک ناک
ل مگ هل هیب تسیوئپ ر مگ هئ و ن مک مد زاینشئپ لال و
ن مک مد شئیئ نامز یو هنیلوکئل مک هن او هئ

Frauenberatungsstelle TARA

نوفیل هت: (030) 787 18 340

یسراف، یزیلگنیئ یناک نامز مب رت مور هه یراگژومائ
هی هه (یرد) یناغفا و، یکروت

FRAUENRAUM

نوفیل هت: (030) 448 45 28

یزیلگنیئ ینامز مب رت مور هه یراگژومائ

Frauenberatung BORA

نوفیل هت: (030) 927 47 07

یو مسنار هف، یسیلگنیئ ینامز مب اه مور هه یراگژومائ

Frauentreffpunkt

نوفیل هت: (030) 622 22 60

سام سا: SMS: 0151-567 40 945

ینهلپو و یزیلگنیئ ینامز مب اه مور هه یراگژومائ
ناک لال و رک ینامز ینیناوتو

Interkulturelle Beratungsstelle

نوفیل هت: (030) 80 19 59

هو، یسراف، یزیلگنیئ، ینمرا یناک نامز مب اه مور هه یراگژومائ
نامادنئ م مک ووب ت هبیات یگئیر یوالسگویی یناک نامز ووم

F020 و ف یناک پروژ مل فام یاواد ینئوشو -ندنای مگارئپ
F029، و ف ات

چنپ، 8.30-15.00 وم مش راوچ اتوم مشوود مو نار مک یتاعاس
14.00-18.00 وم مش
ۆ 8.30-13.00 ینیه

ناد ازس یاگداد:

Tiergarten ، نوفیل مت: (030) 90 14-0

نانژ هلام:

- یتاناکما کئ موام ووب، مزیپراپ نات مد مک مک هیلام نانژ هلام.
- اد مد کئی مو مت منر هه ووب (نایناک هلامو) نانژ ووب نایژ
- ن مک هب نانژ هلام مل نوفیل مت ژور و و مش نناوت مد هویئ.
- هینازان نانژ هلام یسیردای س مک چیه.
- نانژ هلام هنچب هین ناینزیئ ناک هوایپ.
- ئی، ارووخ هب اد نانژ هلام مل نتشیناد.
- ن مگ مدار ناتناک هلام هب وویئ هب ن او هیئ
- یراگژومای و یریگتتشپ مل هواییش هواب هب نانژ هلام مل.
نیرک مد
- هین مو منوب ووج یانعم هب کیتاموتوئ نانژ هلام مل ماقیئ.
- هیر مد نای مگانار هانگئب ی مرادیئ مل و

2. Autonomes Frauenhaus

نوفیل مت: (030) 37 49 06 22

Hestia-Frauenhaus

نوفیل مت: (030) 559 35 31

Frauenhaus Cocon

نوفیل مت: (030) 91 61 18 36

Frauenhaus BORA

نوفیل مت: (030) 986 43 32

نامادنئ م هک وب شوخ یرووژ

Frauenhaus CARITAS

نوفیل مت: (030) 851 10 18

هوار هناد هین نایننتسیب ییتس هه هک هئاو هیئ ووب

Interkulturelles Frauenhaus

نوفیل مت: (030) 80 10 80 50

هو همن ي ب هد و وچ هل ي ي چ؟

هداو ه ناخ ي اگداد

Pankow/Weißensee

ي ناك هچوان ووب وارسرپئل

Mitte (Mitte, Tiergarten, Wedding)

Pankow (Pankow, Weißensee, Prenzlauer Berg), Reinickendorf

Kissingenstr. 5-6

13189 Berlin-Pankow

نوفيل هت: 0-45 02 9 (030)

، يو هز ي ت س ائ ي م و ن فام ي اواد ي ن ي و شو و - ن دن ا ي ه گار هئ پ
مش چن پ و 13-9 ي ن ي ه - و م مش وود هو ه ن ا ر ك ي ت ا ك ، ب 2 ي ر و و ژ
(ن ه ك ه د ش ي ئ ه ك ه ن ا و هئ ووب) 18-15 و م م

Schöneberg

ي ناك هچوان ووب وارسرپئل

Steglitz-Zehlendorf und Schöneberg

Grunewaldstr. 66-67

10823 Berlin-Schöneberg

نوفيل هت: 0-59 01 9 (030)

ه ن ا ر ك ي ت ا ك ، 11 ي ر و ژ فام ي اواد ي ن ي و شو و - ن دن ا ي ه گار هئ پ
18-15 و م م مش چن پ ، 13-9 ي ن ي ه - و م مش وود هو
(ن ه ك ه د ش ي ئ ه ك ه ن ا و هئ ووب)

Köpenick

ك ي ن پ و ك / و ت پ ر ت ووب وارسرپئل

Mandrellaplatz 6

12555 Berlin

نوفيل هت: 0-47 02 9 (030)

ي ر و ژ ، فام ي اواد ي ن ي و شو و - ن دن ا ي ه گار ي پ 122
مش چن پ ، 13-9 ي ت ا ع ا س ي ن ي ه - و م مش وود هو ه ن ا ر ه ك ي ت ا ك
18-15 ي ت ا ع ا س ل و م م
(ن ه ك ه د ش ي ئ ه ك ه ن ا س ه ك و هئ ووب)

Tempelhof-Kreuzberg

ه و ا م ه ك ي ناك هچوان ووم هه ووب وارسرپئل

Hallesches Ufer 62

10963 Berlin-Kreuzberg

نوفيل هت: 0-75 01 9 (030)

دنب ی اگداد ۱۵۶ فارگاراپ ن توهککئیر یام دنب رهس هل هل ام

هل

ینئوش، (کواب و کیاد) ناواب یرئدواچ یناکهت هباب
و نئتش ی هگئپ ی فام، نووب ئج هتشی ن
نالادنم یناکه رابوراک

یئب هد اگداد

- تاکبراک
- (نومکبکئیر کواب و کیاد منوومن و ب) ن توهککئیر وانئپهل
- مپ مشگ
- مپ نهگب تهبیات مپ، نه دب ناین اوئن یندرکژئوار
ندرک نانئهار و ب ش مپوا ه یک هی اگئیر
یت هی اکواب و کیاد یت هی یرای سر پرمپ رهس هل
- مک مپراش یئ ندرک هی مت ین و ب مپ

ئن اوتهد اگداد

- C اکب تیراگژوم ای
- اگداد ینان ادای پنادو منئو یدرووار مپوک مو نترگک هی

هی ب هد اگداد

- اگداد یروتس مد هی بد مو من رگ مپ رتکی نناوت من ر مگ هی
نر هگرو

مپ ناگن مسل هه ای ن مد مپ یراگژوم ای یروتس مدر مگ هی
هی رکب ل ه ای اگداد یروتس مد مپ وچووتاه ی فام هی ب مد، هی رک
اد یور اد ملام ئی تی و دنوت ی طیارش مل مر متسب مپ ای
مک نب این ل نناوتان، هی بان نترگ کئیر مس مل یری ثات
اگداد مپ هی ب مد هی مپ مپ هج مپ ناک مروتس مد واردیل نناوت
ینوناق یناک مل یل مد ل مگ مل یدن مپ ریژ مل ننی مگبار
ل مگ مل هی هه یدن مپ مپ مک

ناژی هراپ و نایزی هو هندرکوبوب هر هق

مد مناو هی یلام ینایزی هو هندرکوبوب هر هق ووب مویئ ی فام
ینایزی، یکش یزپ یتان یاعم ی جرخ منومن ووب مو متی رگ
ی هی ج مپ مک کی جرخ ایو وودرک من یش یئ مک یلام
ووب مویئ ی فام تم وئش ینووب بارخ و یناک موارد مسابیل
وکو منایزی مپ ربار مپ و یواو مت مپ ناژی هراپ ینترگرو
هی رک مد باس یح ندرک ملوکچ و، ناژی، نووب رادن ئرب

ین از ئیخ متەباب یوورەسەل نایەلپ و نئیرکب ئیجەبئج
 یندرک رادیسرتەم، تئیب ناکەرادی نەویەپەتەباب و
 یبیتک 1666a و 1666 یناکەفارگاراپ لادنم یشیاسای
 یەداواناخ یناکەمتشەل نرتگنیرگ ناملای یناسای
 ەتاو مەئەیرکب رتۆز ینسرداد ینایەرچەل و مکی
 رتروود مکتئردن بەد اگداد ینتشی نادی راو رەب مەس یوئپ
 یاو دەل کئینگنەمەل تئیبەن
 رەھ، ناکەرکئیر یندرکئپتەسەد
 ، مەن اکەنەمال نەمالەل نئوش ینپرۆگ و ب کەهی یراکاواد
 یخۆدوراب کئیدنەھەل اهنەت
 یراکۆھ، تئیردن ئیشخەد ادئپ یواچ (ەانشتسا) تەبئات
 ، تئیب لوقەمە یکئیراکۆھ تئیبەد ینپرۆگ نئوش یندرک اواد

ەئ ناد ەئ اگدادو ەئ ینایەرچەل مەن اس مکو ەئ اد ماکو مەل
 یکئیس مکو ب ەه رگ ەئو ناجنگ یەرادیی ماحم و ب ەه رگ
 اگداد نیب نایوخبۆب اگداد ینایەرچەل و ب مکی
 ، تئیرگەد ناکەلادن مەل ئوگ مەس مەھ
 وەئ و ب

ەنتشی نادی مەئ مەتەن ووب یژی تودنوت یوورەبوور یناکای
 تئیرکەد (ەدی عوم)
 یکیزن یۆھەب تئیب یسەک یگنرگ یکەهی ینارگراب
 نترگ ئوگ، یژی تودنوت مەل ناییتاک
 یوور مەل ەئەن او مەل نتشی مادی مەھەل نەمال وودرەھ مەل
 یندرکاواد، تئیب رادیسرتەم مەش ییاسای
 تئیبەد ایجەب کئینەمال رەھ مەل نترگ ئوگ و مەنتساوگ
 ینووور، تئیبەھەل لوقەمە یوونایب و راکۆھ
 ، مەل مەل مەتەن ووب یژی تودنوت یوورەبوور و ت مە مەکب

ندرک لوخادەت یرایەرب، تئیب راداگای تئیبەد اگداد مەل
 ەئەن او مەل

یژی تودنوت مەل ندرک یرگرەب یناکەهی یامئیر یناوەچئپ
 ، تئیب

یرئدواچ یرمتنەسەل رابناوات لەگەل نتو مکی پواچ اهورەھ
 یندرک

لەگەل تئوئیشب ەئەن او مەل مکنوچ و ت و ب مەرادیسرتەم ناجنگ
 یئەل ندرک یرگرەب ینامرەف
 و ب یندرک یرگرەب ینامرەف و ت ننازباو ەئەن او مەل
 (تەمەدەد)

ندرکراک

ر مس هل يهكهل ادم ينين ييب ين درك هغدهق يواو ئركهد مواد
رئژ هل تهكأل انم ينين ييب يواو يراكوه وب ين اوتهه یردب
ي. يهكب مهئس يکئس هک یرئدواچ

ن اي هكهل انم ينين ييب يفام هكهل انم يهروهگ مواب و مروهگ هياد
ئبهه تيپ هكهل انم يتساوخ هب مکهن ين ييب كي تاك هل هي هه
ومروهگ هياد هتاكهه هک مکهرا بن اوات يکواب و كياد ين ووچوب
ر مس يژيت و دنوت هب تهرا بس هكهل انم يهروهگ مواب و
یرئدواچ رئژ متيرخب مو اي کواب نه يال هل هكهل انم

لامرؤن ئپ ن اي هكهل انم ر مس يژيت و دنوت ووتاه رهگهئ
ي هون تسخ روود وب کئراکو هه متئيب ئركهد شوهئ تئب
ي هروهگ مواب و مروهگ هياد هل هكهل انم

اهورهه

ل هگهل رابن اوات ين درك هل ممام ين ترگار يواو ن اوتهه
نام هه هل و نهكب نات هكهل ادم
تهكهل ادم ين تساراپ و ندرک ئل یراگزئراپ يفام اد تاك
، ان رهگهئ هي هه
تهكهل ادم کئ تاك موتهئب وت يکیزن تئ ن اوتهه رابن اوات
تؤخ هل نای ، هتؤخ يتسهه رئژهل
يشووت نالپ هب نای تاكب تهودن نام موتهئب کیزن
اد ين زيئ اگداد اتسيئ ات ر هگهئ . تاكب تي سرتهه
هبرت مور هه و ن تساراپ يفام ين درك اواو وب نين ييب رتكي
ين يروگ و لئ هب ن هک هب اواو م هه و هي ر هه و ني لب اگداد
موي رتيالگ هب ي هچکوت رپ هل قيق هه یرايناز راي رپ
ي هل همؤکگي ب هل گنگانگ

ين اکهراکئر

ن اکههل ادم يت هباب هب تسهوي هپ

هل

ين اکهرا بوراک هب تهبيات ياساي موادهه 01.09.09 یراورهه
ئج هب ئج یراوب وان هتوتاه (FamFG) يشخههؤخ و نازئخ
ندرک

هل

تهئ ركهه ئپ ناي راک (هناي امهههه) هناراي رپ مهئ اداتسيئ

155 حفارگاراپ) یرداد ين ايرج ين درك هل هپ هب ياساي (هل امههه ياساي)

ين اکهتههباب

و ن تشي هگ ئپ تسههه يفام ، نووب ئجهتشين ينئوش يفام
ل هگهل و نأل ادم ين اکههفام
تئبههه

رابن اوات يسهك مك شهتاك ومل هييه وت وب متفرد
تتيدرك يهكتهكارتنوگ يازمئي اينتهب

يپرووهف ي اگداد ب هييه موهئ يلاجم كئتاك ومهه هاوره مو
شهروه و ناد هجنهكشهئ و موروژ هنتاه يندرک هغهدهق يواد
(هو بن وب كيزين ل هگ هل) يهكب ندرک يندنهويهپ و ندرک
اگداد يراري رب،ن هد ب جنرس 1 GewSchG ي فارگاراپ يئپ هب
اگداد يدن هم راک نايال هل هوار هك يواراز ي هل مام يئب هك
ئپ تهوهئ يفام رهغهئ هردرين هب ناتوب هيبد GewSchG
يهوهندرک رپ يتهك هل ئبهه يرگبره يددام يراکواه هوار
يفام 2 فارگاراپ يئپ هب يهكب هفام وهئ يواد هكهمروف
ي هكنب م هه نووايژ يئل هو هكئپ هك هوناخ و هئ يندرگرو
اگداد يرار هق يراداگائ يزي راپ لانم يوار هه هير م هه سيلوپ
تيرك هد

لانم يندرک ويخ هب يفام

هخ يكي خؤدوراب هل لانم يژيت و دنوت يني نيبي يوه هب
اوج تنازيخ هل يژيتودنوت يوه هب ر هگ هئ يژ هد بار
وب ي مكب تياك هه اگداد مل يام مت هب ناي مو متئب هد
يزي راپ هب ت هك هل انم يو هئ وب يناوت هد تووخ ينتساراپ
يكي تياك وب ت هك هل انم تياك هب ينازيخ ي اگداد هل اواد
ويخ هب يفام وارک هن يرادي يكي تياك تووخ ايوارک يرادي
ي هو هئ يئب هب ييناوت هد هو هئ توخر مس هيخ هب يندرک
هك هي هه مو هئ يلام متحا ي مدب ماجنئ يهكب قال مط يواد
هل انم ينتساراپ وب تيب باوج هب ير مس هل هيب بجاو اگداد
يبيتك 1666،1666a فارگاراپ يئپ هب ييناوت هد اگداد تك
لارديف ينوناق
هنام اي يدن موي هپ اي لام وان هنتاه يندرک هخ هد هق يرار هق
تاد هب وت كيزين هل رابن اوات ئس هك يو

ندرک هل هم ام يفام

ر هگ هئ هوارد يئپ ي هك هل انم يني نيبي ي اغير كواب
هل انم وب ايوت وب يكي سرت م هناد هيب اغير و هئ ووتاه
يندرک هخ مد هق يواد ينازيخ ي اگداد هل يناوت هد وب هه ت هك
وب ناي وار هك يرادي يكي تياك وب ت هك هل انم يني نيبي
اگداد راج روض اد متاك و هل ي مكب وارک هن يرادي يكي تياك
مي هس ئس هك يردي هواچ ريژ هل هك هل انم يني نيبي يفام
هموجنئ يوارک هيب رواب يكي س هك هيبد مس هك و هئ اد هد
هوارد هيب ي ه هئ يفام شيكوابرز هيب يزي راپ لانم ين
اكئل لام هل روض يكي تياك وب ر هگ هئ يني نيبي هب ي هك هل انم
هل انم يتساوخ هب هيب هد هني نيبي وهئ يئبايژ يل هگ هل
هجنهكشهئ يهكهل انم شيكوابرز وهئ رهغهئ يئب ش هك

یسک مې ندرک یدن موي هپ و مو منوب کي زین اهوره ه
 ننتساراپ ۱ فارگاراپ یئپ مې یرک مد هغ مد مقوارکيلناوات
 فارگاراپ یئپ مې لآنم و ب (GewSchG) یژیت و دنوت یژد
 هه ووت مې ندرک یدن موي مې یفام مک مرابناوت. BGB1666
 یئنوش ناه نندرک راک ی اگیج مل مو هن وب کي زین اه مور
 مزو هر ناي تلآنم ی مس مرد هم ی اگیج ناي تنوب هیج متشین
 مد راداگای سیلوپ ی مکنب. مو مت مرد نیستس مد تل تلآنم ی
 و دنوت یژد ی ننتساراپ و ب ۱ ی فارگاراپ یئپ مې مو مت یرک
 نترگ هن هیل زئر مې. یژیت
 دنوت یژد ی ننتساراپ و ب ۱ فارگاراپ یئپ مې مرار هق و مل
 یراداگای یئناوت مد متاک مل. اک مد رابناوات یووخ یژیت و
 مد اه مور هه مو. ی مک مې ت هی اک مش مو مت ی مک مې سیلوپ
 مل. ی مک مې مس مک و هی ی نندرک موارغ ی اواد هاگداد مل یئناوت
 مهرکب هی یرک مد ش مناخی دب هن ی ازیس ت مبیات ی کی تاک

لام ی ندرک نی باد

هې ت ووخ و ب هوناخ و هی اواد هی یرک هدی نازه ی اگداد مل
 یئپ مې ن هوايژ ادئی ایت مو مک هپ مک هی ووناخ و هی ی مک
 نندرک روود. یژیت و دنوت یژد ی ننتساراپ ۲ فارگاراپ
 مدت مک لآنم و ب ی سرت م ی تاک مل رابناوات ی س مک ی مو
 یئپ مې ر مگ هی هی رد مد ماجنا 1666 فارگاراپ مې هی یرک
 مد ی مس مک و هی ی نی ژواه ناي ی مس مک و هی ی نی نازیخ اساي
 مک هی مې تیک مې هوناخ و هی ی نترگرو ی اواد ی نناوت
 ی نازیخ ی اساه یئپ مې ب 1361 فارگاراپ نوايژ ادیت مو
 نايژ مو مک هی ی اساي ۱۴ فارگاراپ یئپ مې اه مور هه و
 یژب اینت مې هیو مت مې مرار هق و هی و ب ی تسیو اد هی پ
 هوناخ و هی ی نترگر مو مو یژ مد اینت مې اد اتسی ی مل ای
 مکاد تاک نام هه مل یئژ هن ت هخ مس ی هیو هی و ب متسیو یئپ
 مد مگ مد مق یئیل رابناوات ی س مک یرد مد و ت مې مک هوناخ
 مد مق یئیل اهوره مو ی بی خاص مې مو متاد مې مک هوناخ هی یرک
 اکب تخ مس مک هوناخ ی بانیه راک مې ی اگیر هی یرک مد هغ

یس مک لمگه مل مو ی ب هوناخ و هی ی چ یرک مکات و تر مگ هی
 ی نازیخ اساي یئپ مې هی هی یئب مې یژد مو مک هی مې رابناوات
 مكاووناخ ی ندرک لوچ ی اواد ی ننازه ی اگداد مل ی نناوت مد ی ب
 ی پ مې نانتکوودره ره مگ هی ی مکنب رابناوات ی س مک نايال مل
 ی تکارتنوک نانتکوودره اتا و ن هوناخ و هی ی چ یرک اساي
 تهکهر مزی راپ مل ی بهد موودرک ازم یئ نانت هک هوناخ
 رابناوات ی س مک یرک مد هی هی رس هل یرگره ی یرایناز
 اگداد مال هب ی مکره ی اساي ی مگیر مې مک متکارتنوک مل
 راکه ب وارک یرای د ی کی تاک و ب دی کی مت مې ی نناوت مد
 و هی. اکب نی باد و ب توخ و ب اینت هب هوناخ و هی ی نناوه

ناکهگل هب و کموات هی هه هدامای ی هگل هب هب ی تس ی وئی پ
نئی ری گبر هو تاک نیرت ووز هب

هم هی

مداف ی ی نای ی کش ی زپ ی که هی ممان هگل هب تی رک هه
تی ب (نانادی پناد)

تی رک هه.

(دی هاش مل نترگی وگ) نترگی وگ هک تی رک ب مو هی ی اواد
رابت هموت ی س هک هل روود و ای ج هب
ئی پ ی وچ اگداد هل ی مو هی و ب تی ر دب ماج نهی (وارکاواد)
ماج نهی مارموداد ی کی زاوئی ش هب متس ی وئی پ ش م م هی. تی و م هکن
تی ر دب

نالانم ینتساراپ

یاسای ی پ هب اکب نتساراپ ی فام ی اواد یناوتان لانم.
یندرکاواد و ب هی هه رت ی اگی پر مال ب: لانم ینتساراپ
ب بی تک 1666a و 1666 فرگارا پ ی ئی پ هب لانم ینتساراپ
ی اواد یوخ هب هی ناوت هه ی لاس 14 ین م هت ی و مر مس هل لانم.
ئی پرگب که هی ماحم اه مور هه و اک هب هفامو هی

ی هکب من افام و هی ی اواد یناوت هه مور هه و:

- (ین هه ی اگداد) ی ی دام و ی ی متس هج ی مو ندرک وب مر هق
- ی فارگارا پ ی ئی پ هب ت هی صخ مش ینتساراپ وب ماع یاسای
لاردیف ینووناق ب بی تک 823،1004
- (ینازی ی اگداد) ندرک ووی خ هب ی فام
- (ینازی ی اگداد) ندرک هل م ام ی فام ینام هن

مزی راپ ل هگ هل متس ی وئی پ من افام و هی ر مس هل یرای ناز و ب.
ر هگ هی. ی هک هب مسق ینازی ی فام مل ئی روپ سپ ی کی ر
ی هک هب یت مای ی اواد ی ئی ناوت هه هی ن شاب تی دام ی خ و دوراب
م م ک ح م ی فورصم و ب و یراکاواد وب

رت شاب ن نیاخ هه ر و ز ی کی تاک ه نام هک ح م و هی ی و هی ر هب هل
ی م هک ح م و ین هه م ی م هک ح م ی اوادو نتساراپ ی فام هی او
هه ناسای تناک مراک هک ی هن امر و ف و هی ی هکب ی روو هف
هل ناه نات مرفای یراگژومای ی وارخ ئی ر مل یناوت هه مو هن هک
ی هک هب دولنود مس ی ردای و هب تنرت نی ی

www.big-koordinierung.de/Schutzantrag/

نتساراپ یاسای

هجن هکش هی یناوات هب هاگداد هل هی ناوت هه هک مراب ناوات
و یر دب ازس ندرک ی ژیر د تس هه ، ندرک مش مر هه ، نداد

نتساراپ یتاناکما یندم یاسای

یژییت و دنوت ینابروق (نات مک ملانم و) هویئ ر هگ هیئ.
یروتس هد ی اواد نناوت مد نوب گنیکی اتس نای هیئلام
نواپیژ مو مل مو مکپیپ مک نایش مېواه ئلام ی اواد نای نتساراپ
ی اگداد نناوتاد ناتوخ: مسرپر مې ینازیخ ی اگداد. اکب
نریژبلهه ندرک یرگر مې وب سرپر مې

مک هی هی هچوان ومل مکاگداد

- هوارد ماجنهئ ادئت یهکهن اوات،
 - هیئلم مکشم مېواه هنووب ئج هتشین ینئوش
 - مکمرات همؤت.
- هل تیژهد (مک هوارکاواد)

متئو مکهد مک کهی هقوش مل
(nach §§ 1361 b, 1568 a BGB bzw. §§ 14, 17 LPartG)
ی هی هویئش مې و تیئردریژبلهه وخوان یرایرپ ئرن اوتان
تیژهد رایرپ مو هراوخ

اگداد،

- مکشم مېواه هنایژ نای یریگر مېواه مک ینئوش ومل،
ووباردریئس مېللهه نای هواردرئس مېللهه
- نای نیژواه ینووب ئج هتشین ینئوش مک ی هی هچوان وهئ،
رووب ئلم یهک هوارکرامؤت مش مېواه
- یژهد ادیایت (وارکاواد) رابت همؤت مک ی هی هچوان وهئ،
- یژهد ادیایت راکاواد ی هی هچوان وهئ.

کهی رهه.

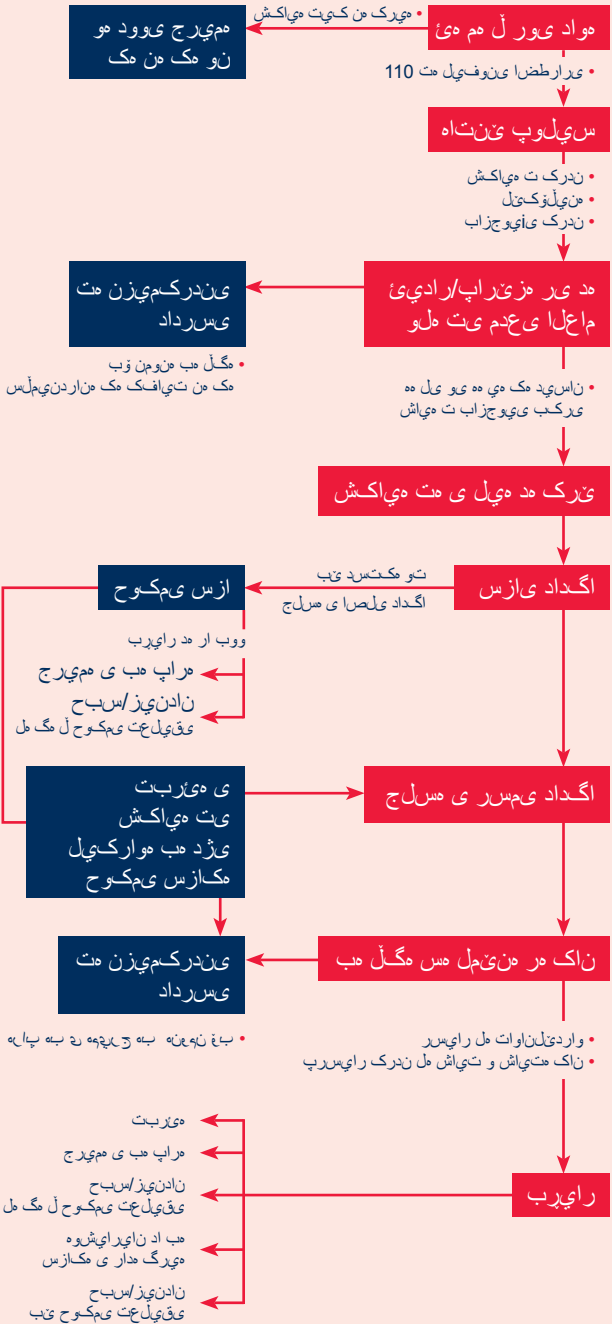
وب تاکب اگداد ییتاک یکتیرایرپ ی اواد تیئناوتهد ناومل
ماوهدر مې نای نایوخ ینتساراپ
اهن متهب نای مکشم مېواه هقوش ینانئ هراک مې مل نووب
ناوهئ.

یندرک ئپ تسهد مې ناد ئوگ ئب نتسهه مراك مې نناوتهد
(متئارجا) مراكئیر
ن.اکه ییکه رس

ر هگ رهگهئ

هنوومن وب، مو موب کهی یسرته م یوور مېوور مویئ مل کهی
نتو مکیایرف یکتیخؤدوراب یشووت
وب ییاسای ینازرهه و ارئخ یواگنهه ادمتاک ومل، تئیب
مکهی یراکاواد. رهه هتئیریگهد و موتهئیرکهد
مکهی یراکاواد یناکهجرم و تئیب واردنئ مل مس هتسیویئپ
اسای. نب لوقعم

هنومن ووب - هميرج ینتو هکود هو



ینايز هک کيس هک یناونيع هب هک هي ده نات هو ینزيئ ی هک هب تي اک هش هوي د

یرابن اوات و ب مواناد ی ممانرب اوای ازس ی مسورپ یفام.
هل و ب رادنيرب هک کيس هک یناونيع هب هويئ هک تبليات
ی هکب هيل تي اک هش یئناوت مد اد اگداد ی سرداد ینايرج
یفام تياش و ینابروق یناونيع هب هويئ هک اد مت هل احو هل.
،تنايژ ی کير هش یژد اد مسورپو هل راي سرپ یفام و کورت
یئو ل هگ هل هک ی کيس هک ناي ت هک هدريم

مد ن هک هب تي اک هش هويئ هک یئلي هب اگدادر هگ هي.
هل ن هک هب مسورپ و هي ی چراخم یندرک لووبق ی اواد نناوت
هب یدن هوي مپ نناوت مد هويئ نناژ یراگژومای ینئوش یال
هه شال هب هب نناوت مد ناو هي هه هبرجت هبو اناز ی ماحم
نوفيل مت اد شئپ هل هي ن مد ناتي راگژومای یفام ئو هل ر
هل یداع یناک هراي سرپ و م هه یئن مد ناتک دي عوم ات ن هکب
ی هراپ، ی هکب ی ماحم هل اواد) مو ار مک نوور اد مسورپ ی هراب
هراپ، نتساراپ یناکم، مسورپ یتينوچ، مسورپ ی جيراخم
(...هي هه ی سرداد ینايرج هب یدن هوي مپ هکنائز ی

یاو ائ ن مد من ناشین ناتناک مگل مبر مگ هئ اد مر هیل.
 جنرس: ئین مد من یازسو تیب دازائ رابناوات مک ئیدیل
 هیناوت مد هیب من اد نادنیز هل رابناواتر مگ هئ. هین مد م
 مد ئیو هل هویی مگ هئ. اگداد یانیب متیب یووخ یئپ م
 ندرک مسق یتاک ات نناوت مد ن م یئو یشووت مک نیسرت
 ناتووخ اد شپ هل ننتس هوار هوارزیراپ مک تیش یروژ هل
 ینتشیگناب ی مر مپ هل هل نوفیل هت مرامژو من مک راداگائ
 ینوبیل مگائ ینئوش م ن مک م یدن هویی مپ و یئاد اگداد
 متسار هل رابناوات. مکب سیردائ ئش م هل وواچ ناتیش
 و هئ ندرکرایسرپ ئل یتاک هل. هیاگداد ینولاس هل اد هنیق
 ئیب من هئو هل اد تبیات یکیتر مشریژ هل هیناوت مد

ی هل همام یتاک هل راگژومائو یئب ل هگ هل یکیس هک اگداد

هد تبیات یطرش ریژ هل. یارکشائ اگداد یلصا ی مسلج.
 هک نناوت مد هویی هیب من ارکشائ و هل کئش م هیناوت
 هموک یکیس انور مد هونومن وب ننیب ناتوخ ل هگ هل یکیس
 یئب نات ل هگ هل هسورپ وب یتیال
 مر هواب ییج هک کیس هک، (9 ی مر هپ هل. ی مر هپ هل)

ییج یکیماحم نایال هل ناتووخ تاک وم هه نناوت مد هویی.
 یر هنوئن من هکب یئو هئ و نرگرو یراگژومائ یئب رواب
 ت هک هلیاف هک هسورپ شپ هیناوت هد تک یماحم. ناتووخ
 و جرخ. یئب تل هگ هل ندرک رایسرپ یتاک هو هت هینیخب
 اد هریل. ن هدیب ناتووخ اسای یئپ مپ اد هریل هک هجیراخ
 اک م ناتیراگژومائ هیناوت هد یماحم

ناکروپسپ اه مور هه ناک هتیش رابناوات یندرک مسق یاود
 زراک هوارتوک هک هناتشو هئ یتشگ زرزیراپ نای اگداد
 هل هک هناتشو هئ ن هک هد همیرج یاواد ن هک هدر هس هل
 اک مپ یر هنیون هویی هیناوت هد ک یماحم. هو هنیخیدریخ
 م هناتوینیب هویی هک هناتشو و هئ یئناوت هد اینت یماحم
 یئب اور هگ هئ. وواچرب هتاخ

یمکوح واردیلناوات ادیو هل هک (مکوح) اد هدرایرب اگداد ناشاپ
 • نای مر اپ مپ ازس
 • مد قیلعت یمکوح مپ یئناوتد مک ینادنیز مپ هیب مد موکحم
 نای یئبر
 • نای نارابناوات یکیس الک متیچب یئب مدو هئ
 • موکحم وب یناک مگل مبر مگ هئ یئب مد (دازائ) هئ مریبتو هئ
 اک من تیفاک ینوب

اگداد یلصا ی مسلج هل اه مور هه یئناوت مد یس مرداد یدنو مر.
 هریگار مر اپ یناد مپ هونومن وب اد

مکح م ب یرد مد ناک مگل م ب سیلپ ینینکشپ ی اوود مل.
 رب مل تیاکش و ب ناک مطرش ایائی ن مک مد یناحتما اد مرئیل.
 متس مد

مو مشیپ متئیچ مد اوئی مکنینکشپ ینایر هج ی اوود مل:

ی سرداد ی طرش/ندرک میزنت

مب کئیتاک یرگیدار ی مک هی اگداد یتشگ یراکاواد
 یرژد م ب اک هن تیا ف مک ناد ر مس مل رایرب و ب ممان مگل
 مد مویئی. ن مک م ب تیاک هش نناوت مد مویئی هنترگارو هی
 فام یراگژوم ای شال م ب م ب مک زراگژوم ای ینئوش مل نناوت
 یرگر مو یراینان ن مک مد ش مکشیپ
 سیردای یتش م ب. ی مر م ب مل

ازس ی مکوح/دماع یت ی اک هش

مل کب تیا ف مک یتشگ یراکاواد و ب ممان مگل م ب کی تاک
 اد مد از مس ی مکح ی اواد ای اک مد تیاک مش وارسرپیل اگداد

اگداد یماجنئی ئب ئناوت مد رابناوات ازس ی مکوح یوه م ب.
 ی مکوح م ب نادنیز م ب نای مراب م ب ی ممرج یسونوور م ب
 اگداد ی سرداد هی او مک. یرگر مورایرب اگداد یال مل یقیلعت
 اد لاجر هه مل ننی مگ ان ار یراینان مویئی م ب. ئب مد واو مت
 یتشگ یراکاواد مل یسونوور ئویش م ب نناوت مد مویئی
 ر هه نناوت مد مویئی ینابروق یناونیع م ب. ن مک م ب رایسرپ
 واو مت یتینووچ مل هک ن مک م ب اواد سیل و پ یال مل م مدو هی
 ئن مد نات یراینان یس هرداد ئنوب

اگداد ی مل ممام یتینووچ

اد م ب رابناوات م ب نزیئی مک اد مد رایرب اد مراب و مل اگداد.
 اگداد ییات هر مس ی مس مل ج و ب ئناد ل مگ مل یکی دئعوم و
 اب ینابروقورت یناک متیاش وم هه و تیا هش وک مو مو هی و ب.
 نیرک مد نتشیگن

متیاک هش ئناد ی اواد کیلاس ئوام مل اگداد مسلج نوناق م ب.
 کیپر تناک مس مق هیب مد ناسید هیو مل. اک مد هیپ تس مد مک
 یواراز ئناک مسابو مس مق یوه م ب اگداد ئکنووچ ی مک کئیپو
 و هی اوار هه و یتشگ یراکاواد اگداد. اد مد رایرب ناتوم هه
 مل نناوت مد ی مک یمح ل مگ مل ودرک یتیاک هش مک ئسک
 ن مک م ب هیل نات مکید یرایسرپ مویئی
 مد یب یفام مل و نئیل هن چیه ن مد م ب رایرب مویئر مگ هی
 هیرگان وواچر م ب مل هیو هی اگداد نرگ رو ک ل هک ناتوخ یگن

هواردن یم لاس مگنل مبن ناوتد مک هیج و هی ات موی هیبد و
تی اک مش، یکش یزپ یشیرازوگ هنومن وب ننیب ناتناک
یژی ت و دنوت مل ننتسیراپ یندرک میزنت ،سیل وپ نک مل
رت یناک متشو

یکیسک یال مل هنومن وب مک نئل مبن ناوت مد موی
یئرک مد هیل نات مش هر هه تبیات

یرایناز یتس هب ر هب ی اواد

یدن هم راک هب مروف یتب موی نناوت مد یئرک اوادو هی.
یراوب و یتالوواه (LABO) وب هچوان ی مرادی ی، وارسرپئل
مبن ناتس یویپ موی ر مگ هی ن مک مبن یکتپوکئر
یراگژومای یدن هوان ن مک مل ناتوخ نناوت مد هی هه ننتسیراپ
نرگرو یرایناز (سیردای یش مبن مل وواچ)

هه ینانژ یلام مل نای نانژ ملام مل ناتواجنوگ یکی مروف
مد ناتشوخوب موی یئن مد مد یراگژومای ینئوش نای وتال
یوان هیبد مد اد هیو هل نسوون هب مروف یتب یراک اواد نناوت
ناتسیردای و ناتنوب کیاد هل یژور ،ناتناک هل انم و ناتوخ
مد یئد ار ناملای ی هکی د یکی هچوان هل ر هگ هی نسوون هب
یرایناز یتس هبر هبو ننتشین ی هگیج ی اواد هل هب هب هیب
راک هب هر هیل نیلرب یرایناز یتس هبر هب ینکنوچ ینکب
هیان

۱/۲ (هنومن وب) یتاک و یرایناز یتس هبر هب یا هراب هل
هب جنر هس ینئد مد نات یرایناز نیسوون هب (لاس ۱ و لاس
واو هت ی هک موام یرایناز یتس هبر هب ناشاپ ،ت هلوم هب ن مد
هی نباد هو هندرکژرد یرکف هل ووز هیبد ناتوخ وب یئبد
یکیپوکئر ی اگیج و یتال وواهب هچوان ی مرادی هبیج او هو
ئسرت هم موی وب شاتسی کیقیرت هچ هل مک ن هک راداگای
یئ هه

هتشین یفام ی اواد نات هک هل انم وب هک هبیج او ش هو هی
ش یو وب یرایناز یتس هبر هب مک مو هی وب نرگرو نوبیج
ئژ مد وچ هل هیاناز من رابناوات مک یئب هب
یتس هبر مبن ی اواد نناوت مد ناتش مپواه یناک مل انم وب
مک مل انم ینوبیل اگای یفام مویئر مگ هی ن مک مبن یرایناز
(ن مکب 21 ی هر مپ ال یری مس) یئ هه نات

لام ینتشیه هیج هب یتاک هل هک یناک هگنیرگ هتس ن هبیب یناتوخ ل هگ هل هیبد

- تناک ملانم و تئوخ ی تروپاساپ ای ییاسانش تراک
 - جاو مز ی هگل مبانووب کیاد هل ی هگل مبان
 - تناکولادنم و تئوخ ی یتسئردنیت یهمیب یتراک
 - ماقیئی ی ممان هگل مبان
 - نترگ هیبرک مبان ووناخ یداد رار مق
 - مواتس مو راک هل مک کیینارود یرایرب/شییئی یدادرار مق
 - یتئیال مم وک ی مرادیئی نایراک ی مرادیئی یرایرب
 - لانم ینوب یئیل اگائی یرایرب
 - باسیح هرامژ ی هگل مبان
 - نامرمد
 - سابییل تناک ملانم و تئوخ وب هنای ییصخش هتسو هی
- هردم یل هب و لک، یئاک یبابسا، یئیواخ و کاپ یلیاسو
...یرو هریب یرتفد، هس

هلام هل نات یصخش یتس یکیو موام شاپ هل مویئی ر هگ هی.
و ئسرت مم ینترگار وب یئناوت مد سیل و پوب تسیوئیپ
یئب نات ل هگ هل مویئی ینتساراپ

مزات هلام وب نادیپ یرایناز یتس هبر هبو نندنای هگارئیپ ئک

ژور 14 ی موام هل هیب مد مویئی نندنای هگار هئیپ اسای ئئیپ هب
ننی مگبار یتالوواه ی مرادیئی مبانات مک مزات هلام اد

ناکوتال هه هنژ هلام هل نای نانژ هلام هل ناتوخ مویئی ر هگ هی
مبیر مبان یطرش کییتاموتوا هب هیاگیچو هل ر ههننیگبارئیپ
هیپ ینئوش مک هی هیانعم وب مو هی تاک مد یرایناز یتس
نناز مبان ت مک هلام یئو هنای مد مک هناس هک وب نندنای هگار
مک یرد مد کییتاک اینت نندنای مگارئیپ یتبث هل یرایناز
یئب من یتناک ملانم و وت وب ئسرت مم

تکیمزخ نای کئتسؤد یال هل هنومن وب مویئی ر هگ هی
یرایناز یتس مبر مبان اواد هیبد تئوخوب ینی هگ هدرئیپ
یلیل مد یئب مد مویئی یرایناز یتس مبر مبان اواد وب یئکب
مو هننیب وب

هی هه یر هگ راک نوچ یرایناز یتس هبر هب؟

ی مراب هلرت ئس مک مبان نندنای مگارئیپ ینئوش مکیو شئیپ
هیبد مویئی هیبرک مد رایسرپ مویئی هل اد مبان یرایناز اد مویئی
ینندنای مگار یتبث هل مک ننیمل هس مبان ایپ یناوج مبان
اک مدیل ی هس هر هه رؤز یکیسرت مم یرایناز
یژد یچوب هک ئلب ناتناک هل یلد یقی د مبان هیب مد مویئی
وب رت ینئوش ای سک مبان مد مبانات مک هسیردائی ن مو

ئناوتب هذب تهكمرؤتكد هب فام هي هه ترايد ينيرب رهگهئ. سلهؤپ يهكنب هل همروؤف وهئ. موهتاكب تاپوود منيرب وهئ ئوهكهه تسهدهب

يبوط يمرؤف و يجاليع

كيشيزپ ىناشين ناتووخ ، نرادنئرب هويئ رهگهئ. هولام يژيت و دنووت يتاك هل. مر هواب اگياج مك ن هه هب يراكواه مبه ئتيرهش يسنالووبم ايهگئره هل يناوتهه مك كئمرؤف رهبارهب ئب ممهكهم ياساي كيشيزپ شئپ هل هيبه ى مراكؤب يرگبرهو ئنئملسهه مهن اوات ىش هب/30 ى مر هب هل. ى مر هب هل ن مك ىرايد كه يتاك اد سيردائ

مهن اوات ياود رهسكهه ئبهه يسكئس ين اوات يتاك هل. هگل هب مبه مهن اوات يهوهئؤب رؤتكد يالؤب يچهه مك ،هگن يرگرؤز مو هئ. يفارگؤتؤف يهگل اب موهتئسونب ىدوچو اب ،نوشب ناتووخ كيشيزپ ىتانياعم ياود هويئ ،ريژ ىسابيلو گرب و لچ ،هكيد ايشأ. هشوخان رؤز مكيو نين (هسيك) زهغاك هل ،مر مس هل ىژيت و دنوت ىنئوش مك اتناك هئرب اد ىكيت ملاحووم هه هل. سيلوپ مبه ن هديب و هل مسؤب نگنئرگ رؤز هن ممان هگل هب و هئ. ن مك مبه تسهه هل ىيازج ىسرداد ىنتو مك شئپؤب ىيازج ىسرداد ندىام 14 مر هب هل. ى مر هب

نات هك هلام هك ن هه ده راي رب هويئ.

نلئب ىئج هب

هه نلئب ىئج هب هيلام ناتناك هلام ل هل مويئره هگهئ ناكوتال هه هنژ ىلام هل ناينو نانژ هلام هل تاكل وم هه نناوت مرتهفد ئرخأ هل ناك مسيردائ ن مكب ىرى سنيرزيراپ هب ىئاد ناك

اگ هه تسوپ ىناك هتس مك مبه اينلد

وتشيه ىئج هبو هيلام نات هك هلام ل هگ هل مويئره هگهئ ىندرک ىرايد ىفام و لآنم ىنووب هيل اگائ ىفام موؤبو نتشيور شاپ ىئب هه هيبه نات نووب ىئج هتشين ىئج ىئك مبه ىنازيخ ىاگداد ىوارسرپئل هلاواد 21 مر هب هل. ىرى مس

- تېجۆلۆكېياسپ يېكئۆپسپ رېبمارېب ىب ەيە تەوئى يىفام كئىتاكەل ،مەكەم يىتاكەل تئىباد لەگەل
- يواركئىلناوات اي يىژىت و دنووت يواركئىلناوات ۆت، تىسكئىس
 - يەكەب تۆخ يىفام يوااد ايىنەتەب يىناواتان
 - يىئرزىراپب يىتابىات مەب مەتسىوئپ
 - ەياد يىلاس ۱۸ رىژەل نانتەن مەت.

يىرايىناز يىوااد يىراگشۆم يىەكەبەل ئىبەد اوا يىكئىتاكەل.

يەكەن ارکشا تۆخ يىسخەش رەسەل يىرايىناز ەيە تۆب

يىرەسواە اي يىمزخ رابناوات يىسەك لگەل ۆت كئىتاكەل. وەل مەفەتسىيەيە تۆب نىژاد مەكەيەب اساي يىئپ مەب اي مسق يىمەب رايىرەب كئىتاكەل وومە يىناوتەد اتاۋ. يىەكەب مەفام كئىلاس دنەچ يىموا م ۆب تەكەل يىاف. مەتەباب ەئى رەسەل يىەكەن مسق يىرايىرەب رت يىكئىتاكەل مەل ووتە رەگەئى. تىئىرەگەلە مەمەتسىيەكەب مەكەم يىوااد ئىرەدەد تەندرك

تېئىژىت و دنووت ناسىد ندرەك تەيەكش يىاودەل رەگەئى. شەكەب اي تەكەمەزىراپ يىراداگا يىناوتاد ارەك رەبمارەب و دنووتەك كئىتاكەل سەب . تىيەكەب مەكەمەب اي سىلۆپ ئىرەب تىيىراكواە ئىرەدەد درەك ارەكشا تەكەيىژىت

مەيەووم يىرايىناز

- مەكەب ناكەيىژىت و دنووت وومە يىساب مواتەرسەل. تەكەنەزىخ نەيەل مەل موارەك تەرەبمارەب
- مەب مەكىد يىژىتو دنووت مەل نانتەرتەر مەگەئى ،ن مەب يىساب. ەيە مەناي مەكە ،رت يىكەس مەكە اي نانتەناكەل انم ،مەيىئى يىژد
- ن مەدىراي مەيىئى
- كە مەادوور ئىتاكەل مەكە ،نەيەل مەب مەناس مەكوەئى و مە مە يىوان.
- ەيەبتسىيە اي مەئىبتىد نايەك يىتەش
- يىمەناوات مەكە مەناشەين -يىرۆتەكەد يىمەگەل مەب - ئىرەدە رەگەئى.
- يىنەلمەسەد موارەك تەرەبمارەب
- يىوور يىمەنارەك ەئى رەسەل مەسەونەب يىسەفەن يىلۆكۆتۆرپ.
- مەسەونەب مەكەناوات (يىژۆر و نىئوش و تەك) تەببۇب. مەواد مەل مەنەسەونە ەئى. مەسەونەب يىوان ەيە تەتەيەش رەگەئى
- ادەد تىيەتەمراي مەكەمەب يىتاكە

مد سيلوپ ي يو هب هک ،ن مد هب مکيد ئک يسيردائ ناتووخ ،يماحم ييئ هيئاوت مد سيردائئوئ. اگ هب ار نات يپ يتس يکيئتش اي مديراي اگتس مد ،شيئ ينئوش ،ت هک ئرواه يئب يو لئو

ووب ناتکيئتش هچ ،ن مد هب شيرازوگ تيئاک هئ يتاک هب. ي مراب مل هچکوئر هپ لئي سيلوپ يال هل مويئ. ووتاه شئپ مل هيبتوئل نات نايزو نب رادنئرب رگ هئ مويئ يفام مد نات تس مد هب سيلوپ ي مدنورپ ي هرامژ و ييازج يسرداد اگ

ل هگ مل تکيئتاک و ي هيئرک مد نشئگناب مو هئ ياود هب يراناز مک يو هيئر هب مل ت هياش ييوجزابوب نين مداد ي مو منيلوئل ين تو هک شئپوب هيئ ين اني هزاونات هک يکيئتاکوئر ،هوار يگئل نات هگئپر هگ هئ. سيلوپ يسراد نايال مک متاکو هئ شئپ نئاوت مد مويئ. نين مداد مکيد مديعاق هب نرگر مو يرانژومائ يماحم اي يرانژومائ ينئوش نايال مل ،هر هواب ييچ مک کئس مک يال هل ،هواجنوگ اه مور هه مرووخ يرئ مس سيسورپ يراکوکشاپ ييک يساننوور مد هي هه ينزيئو هئ. ن ييب کي يماحم ل هگ مل اي ن مک مپ مو هيپ هيو مل ييوجزاب يتاک هک يتاک

سيسورپ يراکيئر هب ييک يساننوور مد

مل هي هه تهوهئ يفام وارک يرايد يکئجر م دنهچ ريژ مل. هئ. تئب لهگمل تيچولوکيئاسپ يروپسپ ممهکحم يتاک ييدن مويهپ هک ناکهوارکئلئاوات وب مت هبيات يکيئمروف مو هبچاو وهئ. ممهکحم يتاک مل تاکب تييرانژوما هيئ موهب يروپسپ ييچاو. ئرکه دئج مئج تهکمر مئراپ نهيال مل يسس يرتس ممهکحم يتاک هل هيوهئ يچولوکيئاسپ تس يويئپ يتاک هل مو هواتاکب م هک وب تسفن مل هي هه يوب يچولوکيئاسپ يروپسپ. تاکب تييرانژوما تاکب تييرانژوما و تئب ترهديراي ممهکحم يتاک

مويئ.

يتعاس مک مژور ووم هه گيب ينوفئل مت هب ن هگ مد هيپ اه مور هه ۲۳-۸

ي منانوفئل مت هرامژ هب وشپ يناک مژور و -وم هئ کئ مو مريژ

هي ده هق رابناوات وب ندرک یدن هوي هپ یلاچ هم

هه، هئآلب رابناوات هب هیناوات مد سیلو پ یئو یریغ هب. هوي هپ و مو مت اک کیزی ناناو مک لآنم ای هويئ هب یووخ مد منووب ده هق و هقو هئ و مو مت هیرگ هب هويئ لآ مگ هل یدن متیرگ هب منئوش و هئ و مو مت هیرگ ب ژور نیدن هچ هیناوات، ندرک شیی ینئوش. منوم من ووب نیژ مد هيو هل هويئ مک مو مناخاباتوق/اتیک

رابناوات ینترگ یتسر هف

هیرگیب کئی هوام ووب، هیهه ی مت مسر هف و هئ سیلو پ. هويئ. هیب هن لآ ه یئد هکیروج هبرؤز یتسرت همر مگ هن، هیب دازائ ناناویژ یکیپر مشر مگ هئ، مو هنیرک مد راداگائ نایتس مد ینوفیل هتر مگ هئ، نئآل مد ناناو هپ ناکدن همراک اگ هب ار ناناو هپ

هي ده ناناو هکيد یرایسرپ؟

ووب یرای ای یراگزیراپ ی هراب هل هکيد یرایسرپ هب هوي هپ ناناو مد ییاسای یتسر هف ووب و وارکئپ ینانژ هب نرگب یدن نرگب یدن هوي هپ.

BIG Hotline – Tel. (030) 611 03 00

هويئ.

یتعاس هک هژور ووم هه گیب ینوفئآل مت هب ن مگ مد هپ ئآل مت هرامژ هب وشپ یناک هژور و - ووم مش کئی اه مور هه 23-8 مو هریژ ی منانوف

گیب ینوفئآل مت ناک هراکواه هک، مشووخ ناناو پ ر مگ هئ. هرامژ نب یضار هويئ ر مگ هئ، ن هک هب هیل ناناو نوفئآل مت ناناو مد هويئ گیب ینوفئآل مت هب اد هب هويئ ینوفئآل مت هتس مد رؤز یکه هيو هوام ووب یبتاه من شیسیل وپ ر مگ هئ یاسای یریگتسپ یاود یندم یاسای یریبتدهیرک رس هب ن مد هئش هب واه یلام، ن هک شکشئپ یژیٹ و دنوت مد مق یدن هوي هپ و مو هن ووب کیزی نرؤز یکیٹ اک و هويئ ین مد مم یاسای یتسر هف 18 ی هر هپ هل. هیهه

تیاکش سیلو پ ن هک هل ناناو ده هويئ.

ن هک هب

مد مو هئ. هیرگ رو هک متیاکش، یت هی هفیزو سیلو پ. یتسوارد هک هوارسوون اوو یم مد ی هئش هب هنومن ووب هیناوات یهکنب. هیردرک هب هئآل هل و سیلو پ، ناک همزخ هل، ناک یتاک هب هويئ. هوهئسوون مد تیسخمش یرایناو سئلو پ یسیردای ی هیج هب، هیهه ناناو مو یفام ت هبیات یتسرت مم

**هگ هبار یسیل وپ هب ،هوام هن ای هو ام هیو هل واردئ لن اوات،
هن هی**

- اک مد هیل و مش هر هه مکید یژی ت و دنوت یرو هف مویئ ای ای،
- هی هه یک هچ واردئ لن اوات ای ای

ۆب هیب هل هب هب هیب مد سیل وپ ای ای هیرد مد رایرب هی اوود.
ناتال

یال هنوومنو ۆب ،اینل د یک ینئوش هن چ هب ،هید سیل وپ ات.
ناتووخ یلام هل ره اه ،ناکوود هل ،ئسوار مد

ل هگ هل نات یدن موی مپ نووچ ،نن هی مگ هبار یسیل وپ هب.
نیرگ هب

**رپ ژئت و دنوت یرابن اوات هل ای ج ،هید سیل وپ کیتاک
ساب تتووخ یخوود و راب یناوت هد و هیرک هد هل نات رایس
ات هکیو هی ای هرۆز نات خوودو راب ئسرت هم، ئک هب
هوادئور کی مرج اتسیئ**

- مکیو هی ووب ،مواد یوور ئچ مک ،هو من مک نوور یسیل وپ ۆب،
یوود هو نناوتب هک نات مک یراگزی راپ ووب یری بدت
ن هو مک واردئ لن اوات
- من شیراید رگ هی ناتناک هنیرب ی مراب هل ن مد هب تروپار،
هب وب ژیراس ای هیب
- نیل هب ناک هتیهاش ئوان هیب ت مسر هف ر مگ هی،
- سیل وپ هب ن هد هب مرج یزارم ای.

**هب وادوور ینئوش ناتناک هل انم ل هگ هل نناوت هد هویئ
هکیو هی ووب ،سیل وپ یراگزی راپریژ هل ن هل هب هی ج**

- اد نازئ یلام هل ،هنومنووب نباد ییائئلد هل مکیو هی ووب
- ای ن هک هب یکش یزپ یتانیاع مم
- هب یژی ت و دنوت یراو هنیوشو ناک هنیرب مکیو هی ووب.
ن مک هب تسوورد هگل

هی ده رابن اوات یو هنتسوخ روود یلاج هم

یدی لک ،اکر مد هیلام هل یرابن اوات هیناوت مد سیل وپ.
هی اک هغ هد مق هیلام ووب ئو هنتاه و هنی تسب هیل هیلام
مد مق نازۆر 14 ات هیناوت هد یتشر هپ ر مس و و هندرکر مدو
هب هل رابن اوات ر مگ هی ،هیب هه یسرت هم ر مگ هی ،هیب هغ
هو متاک تاپوود یژی ت و دنوت ناتناک هل انم ای مویئ ربمار

ي چ یناي ادي لآم هل ی ژي تو دنوت؟

یب) اد هی لآم ی موي چ راج هل ی ژي تو دنوت،
یوادور (هی ب مک هوادور ینئوش یدن هب یاپ مک یو
مک یپ مک هناس مک و هی ین یبام ی ژي تو دنوت
نیژ مد مو

- هی هه اد رزاح یلاح هل مک
- ناي هی هه اد مو دنوب ای ج هل مک
- مو هت وب ای ج مک

ای

- رتکي ل هگ هل ناي یدن موي هپ مک
- ینایز هپ فلخت مک هی ج و ات هی هه
- هی ب هن مک لانم

اداور هه) ادئلام یو هی ج راج هل ی ژي تو دنوت*.
هی پرو مگ یکی سرت مم (ی ژي تو دنوت ینت ی د
لانم ی ش یاس آ ووب

* ی مریوگ هپ ی ش هبواه یناک هفی رع هت
شزرو و نوور مد ووب انس ی تئز هپ مویز هپ
ی ایضرق ی اگز مد ووب ی تئز هپ مویز هپ 10/2001

سی لوپ یر هزی راپ

یدن همراکو از هراش یدن همراک نیلرب ی سی لوپ ی مکنب هل.
ی سکیس ی مرج و هی لآم ی ژي تو دنوت یوادور و بوار مک ری ف
ن مک مد ش یئ

شال هب هب یناوت هد کی تا کووم هه
ی هکنب هب یدن موي هپ 110 ی نوفیل هت هرامژ ریژ هل
• نرگب سی لوپ

هگ هب ار ن ای هپ، ن هک هد سی لوپ هل نوفیل هت کئ تاک:
، هنی

- ناد ئسرت مم مک رۆز اتسی یئ موي ی ای ای
- هی موي ی کی یزین هل رابناوات ای ای
- یاد یسر هت مم هل ئچ وب ای ئک ر هب هل
- یووب رادن ئرب ئچ مم و ئکر هب هل
- نادئل مم، وق هچ کي . هب هنی و وب

ن هک هپ هن اوارکئ پپو هل یري گت شپ هي و دنات هد هوي ئ؟

• یطیحوم ایو اگلئ مم ژک ،اد هلام منب هل ژئیت و دنوت هوي ئ؟
وودرکیرئد هواچ ش یئ

• مم ،یژ مد تلئ هگ هل هک ی کئس هک ،ت هکیمزخ ،تک ئرواه
یکشزیپ یرید هواچرئژ هل ک مشوخ هن ای و تک هیر هتس
هتس و هئ یوش یپ یتسوود نائال هل هک یک یژئیت و دنوت
اک هپ ساب توب هواوق هک ی

• ن هک مدیلئ ناموگ هک ،ن هک مد هنایر هتس مم و هئ یراگژوم ای؟
هي هه ناي ی ژئیت و دنوت هيلام هل هک

ووبرت مور هه نام تسب مم هميئ هچکوتر هپ و هئ ل هگ هل
هموک هل نازراک ایوراكواه ،ئسوارد ،مزخ یناونی ع هب ی هوي ئ
هرادئئ هل ایو ناجن هگ یت همراي ،یتسوردن هت یش هبو اگلئ

هل یري گت شپ ای کيوارکئ پپووک مو ایائ

ی فام ی هراب هل ني هک هد ناتراداگائ هي چکوتر هپو هب هميئ
رت مور هه و هو هلام هل یژئیت و دنوت یژد هب یري گربوب نانژ
ن اتناک هلام و ناتووخ یري گرب ووب

ی هراب هل هو هنزودد کیت هباب هي چکوتر هپ 1 یش هب هل.
و دنوت یژدو وارکيپ هل یراگژئراپ ووب سيلوپ یل هه
هل نینئ هگ مدار ن اتیپ هميئ ن هک هپ یري گ رب یژیت
و ناتووخ ی ایینلد ووب نوارکئپ هک نانژو هئ ،ري بدت ئر
ناد هو متس مد هب وُخ ناتناک هلام ی ایینلد
(ی هر هپ هل 6-13).

یمرؤج هتیب هد نوچ هک ،نيک هد ئو یساب 2 یش هب هل
هیاود و ،هي هه اگداد هل ی کي فام هچ و کيرو هد هچ تي اش ،اگداد
هي هه یراگژوم ای و یت همراي کینئوش هچ هل
(ی هر هپ هل 14-17).

ی هراب هل هو هت اک هد ینووړ هي چکوتر هپو هئ 3 یش هب هل.
یژئیت و دنوت ووب یراگژئراپ وب ین هد مم ی فام یت مسر هف
هوي هپ اگداد ی اگیر هل نووچ هک نئد هد ناشین هميئ مکي د
ئن اوت مب نووچ ایو ،یرک هد هغ مد مق یو هنووب کيزینو یدن
هنرو هیل یدوس ناتس هبواه یلام هک ی هک هغ هد هق یرابناوات
ئیرگ (ی هر هپ هل 18-24).

و سرورق یژیئتو دنوت و هیو وب ت هبیات یطیارش ریژ هل.
 ررضو نایز یوه هتیب هیناوت مد، کوجب یلانم شئپ هل ای
 مدرتوز یچ ره یژیئت و دنوت یخؤد و راب هیوبر هه مک هلانم
 یریگتشیپیریبدت ندرکتو مکوسل هه هیب واو مت هیب
 هیب ناد مو متس مد مب وُخ نالانم و نانژووب

ینایژ، یش هبوواه ینایژ ی ت هکی راشوم ی هبورج هت؟

• اد هیلام ی مویچ راوچ هل یژیئت و دنوت ای و یش هبوواه
 و ن مد مدئپ ناتؤئنج، هیبرک مد رادنیرب مو هی ی تس هه؟
 • مو من مک مد لؤکچ مویئ

نات مد ماو مدر مب و یسیپلڈ یر مپ و هی ی هبورجت مویئ؟
 • ننکشپ

نمک مپ مشئئو هی، ن مد مب رایبرب ناتوخبوب ن مدان ناتنزئئ؟
 • ننئتس مد هیل نات مک مرابو مشؤخ نات هیپ مک

• ن مد مد ناتئیل، ن مک مد ل هگ هل نات یراتف مرد مب مویئ؟
 • مد سب هح ای و ن مک مد هیل نات مشر هه. نیبرک مد رادنیرب
 نیبرک

مرا یو مندن یسنج یراک وب هیبرک مد هیل نات یروز مویئ؟
 • ناتوود مو و ن مک مد هئیل نات مش مر هه، ن مد مویئ ی میحازم
 (نیکاتس) نو مک مد؟

هه نات هو یفام هئب اور هگ هی!
ن هک هب یریگرب ناتووخ هل و هی یژد

مو اسای و سیلؤپ و هیه یازس وارب وین یین هل ممام همو هی
 ینترگرو، ندرک رادنیرب مب. هنیو ووب یو مک مد یوود
 ودرک یناشینتس مد یووخ مک یسنج یمرج، ی دازای

هڪروود هيلام هل هڪئو هل رتايڙ نانڙ يڙڌ يڙئت و دنوت اد هڊ يور هيلام ي هويچ راوچ هل هو هتيو

هم مت هل ناملائي هل نانڙ. س هڪ ڪي ۴ر هه هل ي مڪيڙن.
هڪ ييانعمو هب ٽرڪڊ مڊئل يڙئت و دنوت يگ هل اس 15 ين
و دنوت ايو هو منور هڊو شل يڙاب ملووتاه ير مس هب و هي
ينايڙ يش هب واه نايال هل رپورچ ي هويش هب ٽسنج يڙئت
يماکائ هو هي. مڪيڊ يڪيس هڪ اي و ي هڪ متووجوشپ
ناملائي ٽب (2014) اپوروي ٽرم يفام ي مراديئ يو هنيلوڪئل
يڙئتو دنوتو هي. هوار هڪرايسرپ نڙ 1500 هل يبيرقت
مس اد ماکائ هل هويئ هيڙڪ هڊ مسمرام ناوايپ نايال هل رتايڙ
گر هم هب هيئاوت هڊ اد دروم نيرتبارخ هل نوب رادنيرب تخ
يڙئتو دنوت هب ناملائي هل نڙ 131 2015 يلاس. هيپ واو مت
(2016 يو هنيلوڪئل-BKA) نارڙوڪ نايينايڙ يش هبواه

هل روجواروج ي مويش هب اد هيلام هويچ راوچ هل ڙئت و دنوت.
هيڙڪ هڊ مسمرام نيڙ هڊ هو مڪيپ هڪ نايڙ يش هبواه نايال
ل هگ هل يدنوي هب هڪ هب واڪئپ هيئاوت هڊ اهاو ر هه و هي.*
يدنوي هب ووب هيئاوت هڊ هو هي، هيپ هه ڪوايپ اي ڪينڙ
شيپ متيب شيڪينڙ

هيلام هل ناک ملانم اد هيلام يڙئت و دنوت 60 يدصرد هل.
هبورج مت يڙئت و دنوت يشوخووبو يت ييوتيد نيڙ هڊ
مش مگ و تاساسح، نوور هڊ، شل يڙاب هل هيئاوت هڊودرڪ
متئب هب رٽز يڪي هڊار ات هاگل هم ٽڪ هل نالانم ييندرڪ
هڪ ملانم يشياس آيندرڪ بار هخ يوه

دنوت ت هبيات هب هچڪوٽر هب يدن موي هب هو هي ي اوود هب.
*هيو هناڪ هوايپ يال هل نانڙ هل يڙئت و

BIG e.V.

Bei häuslicher Gewalt - Hilfe für Frauen und ihre Kinder

BIG KOORDINIERUNG

BIG HOTLINE

BIG PRÄVENTION

و دنوت یژد هب نیلرب یتس یؤوخی راک هب ناتس هه یی ان اوت
ادن انژ ربمار هب مل یژیت

BIG e.V.

Durlacher Str. 11 a, 10715 Berlin

نوفئیل مت 030-61709100

سکاف 030-6170910101

mail@big-koordination.de

www.big-berlin.info

نیلرب، 02/2017 ناک هگل هب

یندرکی یريگش یپ یم اکای هل هی هچ کوتر هپو هی یراشتن
هناتس وود

نیلرب یراتول نسالک هچ یود ینیشخب ی اگز هدی

ی هویچ
راوچ هل یژی ت و دنوت
یتاک هوی ئ یفام
اد هیلام

سیلۆپ
ازس یاسای
یندم یقوقح یاسای و
یل هه
ندرکی راگزێراپ

BIG KOORDINIERUNG

نایناک هل انمو نانژ هب ناد یپرای -
ادیلام ی هویچ راوچ هل یژی ت و دنوت ی تاک هب

Kurdisch-Sorani